Poqomam

Rub'ejik ma' Meekal

Este libro se entrega en forma gratuita a las escuelas primarias oficiales para el uso de los niños y niñas.

Autoridades ministeriales

Oscar Hugo López Rivas
Ministro de Educación

Héctor Alejandro Canto Mejía
Viceministro Técnico de Educación

María Eugenia Barrios Robles de Mejía
Viceministra Administrativa de Educación

Daniel Domingo López
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

José Inocente Moreno Cámbara
Viceministro de Diseño y Verificación de la Calidad Educativa

Samuel Neftalí Puac Méndez
Director General de Currículo –DIGECUR-

Ana María Hernández Ayala
Directora General de Gestión de Calidad Educativa -DIGECADE-

Carlos Jacinto Coz
Director General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-

Este libro fue escrito originalmente en idioma ***Español***

Autores

Docentes: Santos Sarat, Emilia Catarina Itzept, Eduviges León Chacaj, Patrocinio Pérez, Gustavo Adolfo Pérez, Francisca Olivia Chacach, Gaspar Matzar, Heidi Saguach, Efraín Amado, Tereza Gómez, Glenda Maritza Caal, Virginia López Gómez, Magda Sofía López, Flor de María Mancio, Carmen Ana Recinos, Yaxquiej Cuz Tzib, Sergio Maaz Bol, Selvin Fernando Ajú, Ana Luisa Alveño.
Técnicos de DIGEBI: Lisbeth Son, Marta Alicia Ordóñez, Ana María Sicaján, Agustín Pelicó Pérez.
Técnicos de DIGECADE: Anabela Tello, Olga Tzaquitzal de Motta, Sandra Álvarez.
Ilustrador: Mario Montero
Diagramador: Omar Hurtado

Editores en Poqomam: María Berta López Mita, José Luis Conguache Coj.
Equipo técnico de USAID
Alan Crawford, Sophia Maldonado Bode, Justo Magzul, Hipólito Hernández y Raquel Montenegro.

© MINEDUC-Ministerio de Educación de Guatemala y USAID-Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

En caso de que se deseen imprimir o reproducir se deberá solicitar autorización por escrito a USAID.

Este libro fue elaborado bajo la dirección del Ministerio de Educación y USAID/Reforma Educativa en el Aula.

USAID DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA | REFORMA EDUCATIVA EN EL AULA

Este material ha sido elaborado bajo la Orden de Trabajo No. EDH-I-05-05-00033 de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, Misión Guatemala (USAID/G), con Juárez y Asociados: proyecto **USAID/Reforma Educativa en el Aula**, y en apoyo al Convenio de donación de objetivo estratégico No. 520-0436.7, "Inversión Social: personas más sanas y con mejor nivel de educación".

Las opiniones expresadas por los autores no reflejan necesariamente los puntos de vista de USAID o del Gobierno de los Estados Unidos de América.

ISBN: En trámite

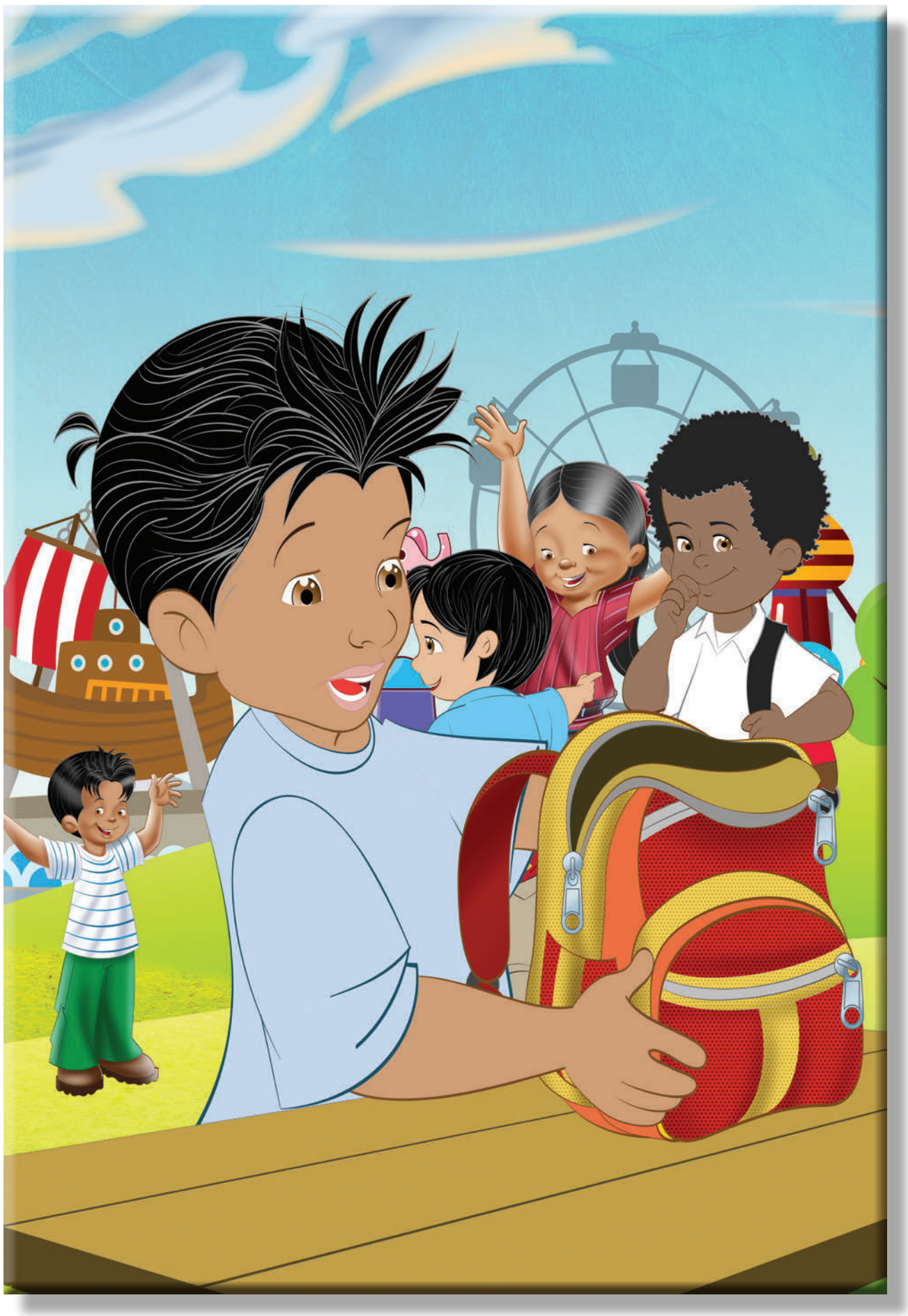
Ministerio de Educación de Guatemala
6ª calle 1-87, zona 10,
Teléfono: (502) 24119595
www.mineduc.gob.gt / www.mineduc.edu.gt

USAID/ Reforma Educativa en el Aula
Avenida La Reforma 6-64 Zona 9
Plaza Corporativa Reforma, torre II, nivel 9
oficinas 901 y 902

Guatemala, 2017

Poqomam

Rub'ejik ma' Meekal



Nimaq ma' taq juuj
Nwila' wach juuj chije' suq nuk'ux kinwii'

Este libro pertenece a la escuela. Utilícelo y devuélvalo al final del año.

Naq xsaq'wi qa, Meekal xwaqta suq ruk'ux ru'uum nroji b'eji ruuk' ruk'uhtaneel chije' rach'ajal taqee'.

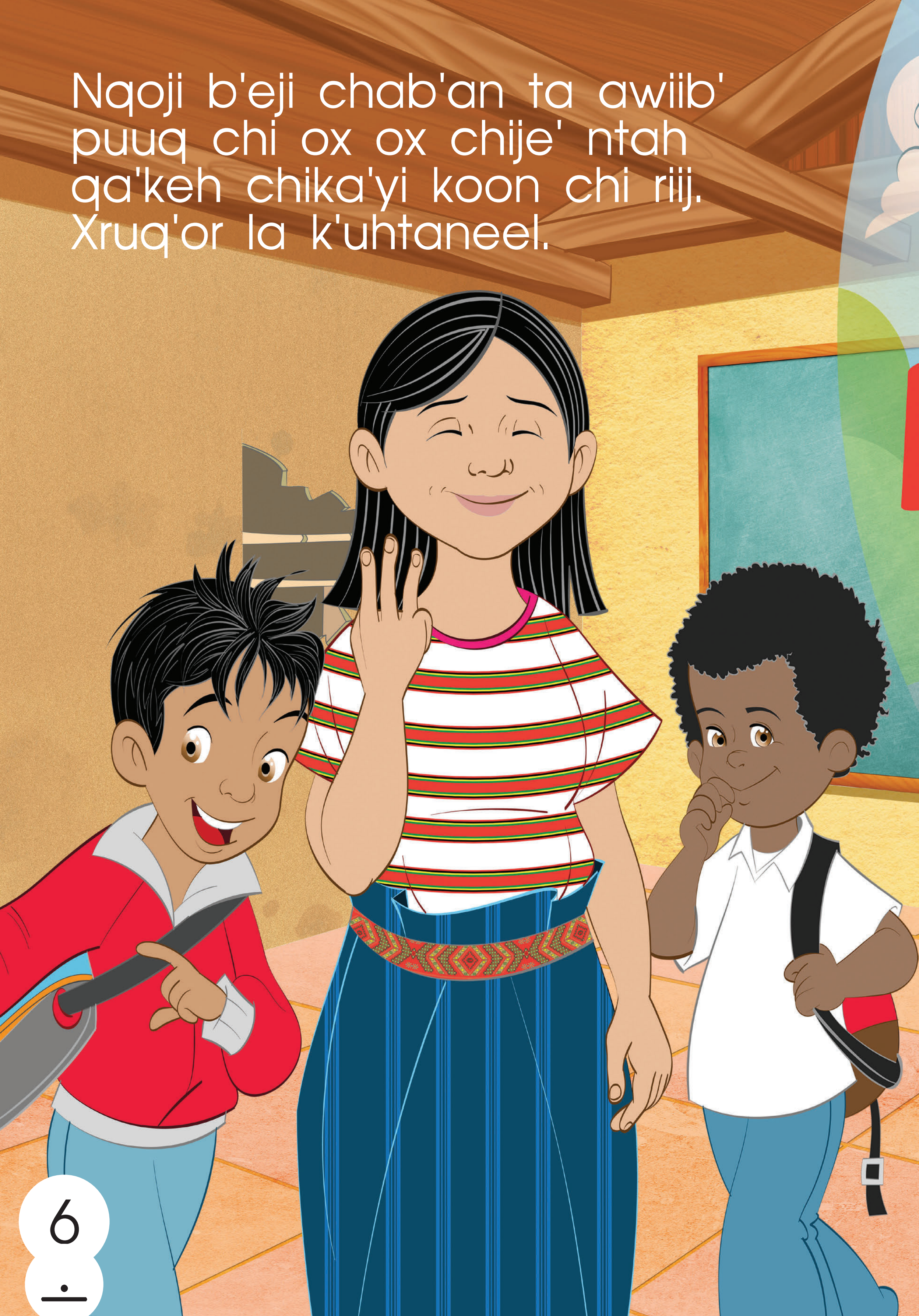
2

Titini chije' chajal awiij xruq'or reh rutaat, hin nkorpiim ala la qa'sa nak'amam aka.

Chakaaj laj wach xruq'or reh
Meekal: ¡chach'oq ala ajamik!
Ru'uum ntah cha napani pan
ak'uthb'al.

Naq xpani pan la k'uthb'al,
xruraq riib' ruuk' ka'ib'
rach'ajal.

Nqoji b'eji chab'an ta awiib' puuq chi ox ox chije' ntah qa'keh chika'yi koon chi riij. Xruq'or la k'uhtaneel.



Naq xi'pani pan la ruwi'b'al k'oonik xkikut sik': ¡xahpani tii, xahpani tii, xahpani tii¡.

Xi'kooni kajib' pach la k'oonik ahpa' ki'ili cha kotaq aach'al, Meekal xruch'ek cha jo'oob' k'ooyb'al ahpa' nakut kotaq chikop.

Xpani yajaal q'iij reh nkiwa'a chije'
Meekal xrehsaa cha sa ru ya'l.

Meekal xrusik' ruk'uxb'aal...
¡Ahhh, ahhh, qa'sa re' loo'!

Loo' waqiib' ab'aj

Wuquub' myeerax

Waqxaqiib' ajn

¡Qa'sa xab'an Meekal!
Xkipahqaa pa reh ruuk' rach'ajal taqee'. Meekal xsahchi ruk'ux xruq'or. Nutaat, ntah nuk'uxb'aal xruye' cha, re' tii cha la qa' taqee' loo' xrutoq cha wehchin.

Rach'ajal taqee' xkiye' pa ruk'uxb'aal ma' Meekal, naq xku'xi la b'ejik onteera xi'miiji ala suq kik'ux chi kipaat.

Guía para uso del megalibro en el aula

El paseo de Miguel/Rub'ejik ma' Meekal

(Versión original en Español)

ANTES DE LA LECTURA

1. Pregúnteles si les gustan las aventuras con sus compañeros. Promueva que se mencione el compañerismo.

2. Muestre a los estudiantes la portada del libro y lea el título: **El paseo de Miguel**.

3. Pida que calculen la edad del niño que aparece en la portada.

4. Pida que describan al niño.

5. Pídales que describan lo qué observan en la portada y que expliquen de qué creen que se tratará el cuento. Luego, realice una lluvia de ideas.

6. Sugiera a los estudiantes que nombren actividades que realizan cotidianamente en su hogar o con sus amigos.

DURANTE LA LECTURA

A. Lectura de imágenes

1. Muestre todas las páginas del megalibro para que los estudiantes observen las imágenes.

2. Muestre cada página y pida que realicen una descripción de las ilustraciones. Solicite a diferentes estudiantes que describan cada página y que señalen a los personajes y a las demás figuras, mientras las describen.

3. Pida a algunos estudiantes que, con solo observar las imágenes, cuenten de qué creen que se tratará la historia. **Puede haber diferentes versiones.**

B. Lectura de textos

1. Deslice la mano debajo de cada línea mientras lee. Esto permite que los niños y las niñas que están aprendiendo a leer comprendan que las palabras tienen un significado.

2. Permita que los niños y las niñas hagan preguntas mientras usted lee.

3. Pida que, luego de leer un párrafo, imaginen lo que sucederá. También puede hacer preguntas específicas de cada página.

   Ejemplos de preguntas que puede realizar de acuerdo con la página que está leyendo:

   Páginas 4 y 5. ¿Cuántos compañeros encontró Miguel en la escuela?
   Páginas 12 y 13. ¿Cuál fue el primer objeto que sacó Miguel de su bolsa?
   Páginas 14 y 15. ¿Qué dijo Miguel a sus compañeros y qué le dieron los compañeros a Miguel?

4. Al finalizar toda la historia, vuelva a leerla sin hacer más preguntas a los estudiantes, pero solicite que en cada página digan en coro el número que se menciona en la historia.

5. Cuando los estudiantes ya sepan leer, ellos podrán leer la historia en parejas o en grupo.

DESPUÉS DE LA LECTURA

1. Pida a los estudiantes que cuenten qué pasó en la historia, de acuerdo con este orden: **al principio, luego y al final.**

2. Solicite que opinen sobre los personajes o sobre lo que hicieron en la historia.

3. Pregunte:
   - **¿Qué hubiera pasado si el niño no hubiera ido a la escuela?**
   - **¿Qué hubiera pasado si Antonio no gana nada en la feria?**
   - **¿Qué hubiera pasado si los otros niños hubieran perdido su comida?**

4. Forme parejas y pídales que cambien el final de la historia.

5. Pida a los alumnos que narren con sus propias palabras la historia.

TEMAS QUE SE PUEDEN ABORDAR MEDIANTE LA LECTURA:

1. Los números
2. La feria
3. La escuela
4. Compañerismo
5. Sitios turísticos de la comunidad

Ministerio de Educación
Guatemala

DIGEBI
Por la Multi e Interculturalidad

Nimaq ma’ taq juuj
Nwila’ wach juuj chije’ suq nuk’ux kinwii’

Prohibida su venta